

Kullanım kılavuzu

Tıbbi cihazlar için grup priz

UYARI

Bu tıbbi cihazı düzgün kullanmak için,
bu kullanma kılavuzunu okuyun ve verilen talimatlara uyun.

Yazım kuralları

- 1 Ardışık sayılar, işlem adımlarını, her yeni işlemdede "1" değerinde artarak göstermektedir.
- Koyu noktalar, ayrı işlemleri veya farklı işlem seçeneklerini göstermektedir.
- Çizgiler verilerin, seçeneklerin ya da nesnelerin listesini gösterir.
- (A) Parantez içindeki harfler ilgili çizimdeki bileşenleri gösterir.
- A Çizimlerdeki harfler metinde belirtilen bileşenleri gösterir.

Ticari markalar

Ticari marka	Ticari markanın sahibi
DrägerService®	Dräger

Güvenlik bilgisi tanımı

UYARI

Bir UYARI ifadesi, uyulmadığı takdirde ölümler veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

DİKKAT

Bir DİKKAT ifadesi, uyulmadığı takdirde kullanıcıya, hastaya, tıbbi cihaza veya başka bir donanıma küçük ile orta şiddette zarar verme olasılığı bulunan tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

NOT

Bir NOT ifadesi, çalıştırma sırasında uygun olmayan herhangi bir durum meydana gelmesini önlemeye yönelik ek bilgi sağlamaktadır.

Hedef grubun tanımı

Bu ürün için; kullanıcılar, servis personeli ve uzmanlar, hedef grupları olarak tanımlanır.

Bu hedef gruplar mutlaka ürünün kullanımına ilişkin eğitim almalı ve ürünü kullanmak, monte etmek, yeniden işlemek, onarmak veya ürünün bakımını yapmak için gerekli eğitim ve bilgiye sahip olmalıdır.

Ürün sadece, tanımlanmış hedef gruplar tarafından kullanılmalı, kurulmalı, yeniden işlenmeli, bakımı yapılmalı veya onarılmalıdır.

Kullanıcılar

Kullanıcılar, ürünü kullanma amacına uygun şekilde kullanan kişilerdir.

Servis personeli

Servis personeli, bu ürünün bakımından sorumlu kişilerdir.

Servis personeli, tıbbi cihazların bakımı ve ürünün kurulması, yeniden işlenmesi ve bakımının yapılması için gerekli eğitime sahip olmalıdır.

Uzmanlar

Uzmanlar, bu ürün üzerinde onarım veya karmaşık bakım çalışmaları gerçekleştirecek kişilerdir.

Uzmanlar, ürün üzerinde karmaşık bakım çalışmaları yapabilmek için gerekli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Semboller

Açıklamalar için lütfen "Semboller" bölümünde yer alan "Genel bakış" bölümlerine bakın.

Hasta ve kullanıcı güvenliği için

Genel güvenlik bilgisi

Aşağıdaki UYARI ve DİKKAT ifadeleri ürünün genel çalışmasına yöneliktir.

Alt sistemlere veya ürünün belirli özelliklerine özgü UYARI ve DİKKAT ifadeleri, bu kullanma kılavuzunun veya bu ürünle birlikte kullanılan diğer ürünlerin kullanma kılavuzunun ilgili bölümlerinde yer almaktadır.

Bu kullanma kılavuzundaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun

UYARI

Yanlış çalıştırma ve yanlış kullanım riski

Ürünün kullanımı için, bu kullanma kılavuzunun tüm bölümlerinin tamamen anlaşılması ve tümüne sıkı bir şekilde uyulması zorunludur. Ürün sadece "Kullanma amacı" başlığında belirtilen amaçla kullanılmalıdır.

Bu kullanma kılavuzu dahilinde sunulan UYARI ve DİKKAT ifadeleri ile ürün etiketleri üzerindeki açıklamalara sıkı bir şekilde uyun.

Bu güvenlik bilgisi ifadelerine uyulmaması, ürünün kullanma amacı dışında kullanılması anlamına gelir.

Bakım

UYARI

Ürünün arızalanma ve hastanın yaralanma riski

Ürün, servis personeli tarafından düzenli olarak incelenmeli ve servise alınmalıdır. Ürün üzerindeki onarım ve karmaşık bakım işlemleri uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Yukarıdaki talimata uyulmazsa ürün arızalanabilir ve hasta yaralanabilir.

Dräger, DrägerServiceten bir servis sözleşmesinin alınmasını ve tüm onarımların DrägerService tarafından yapılmasını tavsiye eder. Dräger ayrıca, sadece orijinal Dräger onarım parçalarının kullanılmasını önerir.

Patlama tehlikesi arz eden alanlarda kullanmak uygun değildir

UYARI

Patlama ya da yangın riski

Bu tıbbi cihaz, % 25 hacim yüzdesi üzerinde oksijen konsantrasyonlarının ya da yanıcı veya patlayıcı gaz karışımlarının oluşabileceği alanlarda kullanılmak için onaylanmamıştır.

UYARI

Cihaz arızası riski

Hastanede ana güç şebekesi besleme arızası mevcutsa, yardımcı güç soketlerine bağlı cihazlar kesintisiz güç kaynağı tarafından beslenmez.

- Yardımcı güç soketlerine herhangi bir yaşam destek cihazı bağlamayın.
- Bağlı cihazlar için alternatif bir güç kaynağı temin edin.

UYARI

Elektrik çarpması riski

Grup prize giren sıvılar prizde arızaya ve cihazda hasara neden olabilir ve hasta veya başka kişiler için tehlike oluşturabilir.

Ürünü, sıvıların veya elektriksel olarak iletken parçaların prizlere giremeyeceği bir konuma yerleştirin.

UYARI

Elektrik çarpması riski

Yardımcı güç soketlerine cihazlar bağlamak, kaçak akımda artışa neden olabilir. Bu cihazlardan birinin topraklaması işlevini yerine getirmese, kaçak akım izin verilen değerin üzerine çıkabilir.

- Cihazları yardımcı güç soketlerine ancak ilgili üreticinin onayı olduğu takdirde bağlayın.
- Servis personeline kaçak akımı kontrol ettirin.
- İzin verilen değerin üzerine çıkmışsa, grup priz için bir ilave topraklamanın potansiyel eşitleme soket çıkışına doğru şekilde bağlandığından emin olun.
- İlave topraklama bağlandıktan sonra izin verilen değer hala aşılmaktaysa, ilgili cihazı ayrı bir güç soketine bağlayın.

Kullanma amacı

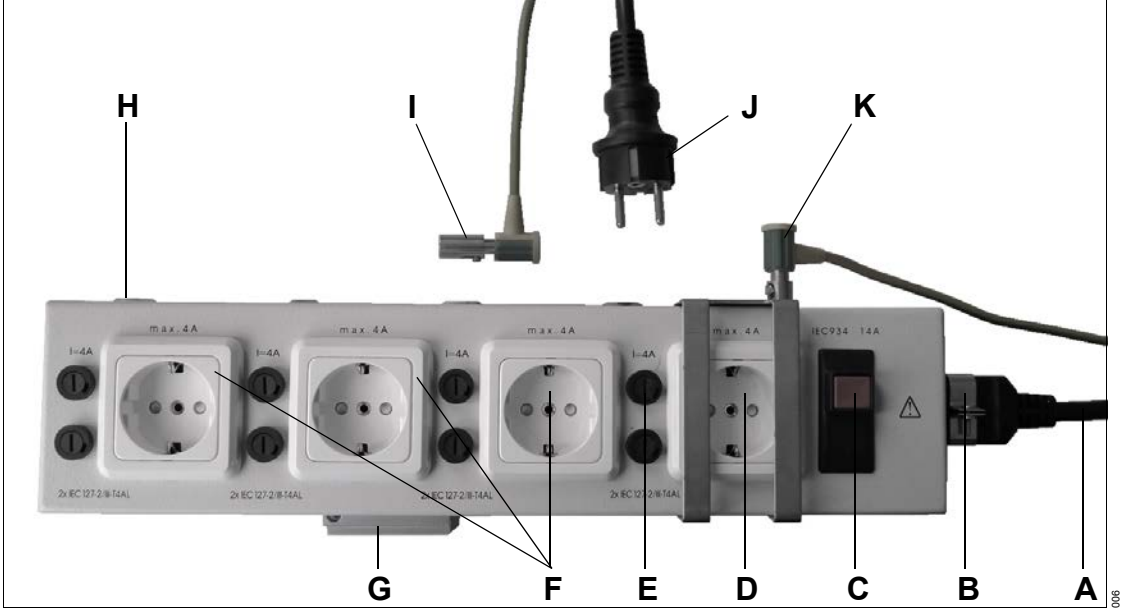
Tıbbi cihazlar için grup priz, aşağıdaki uygulama alanlarında kullanılması amaçlanır:

- teknik spesifikasyonlarına göre tıbbi cihazlarla kullanım için
- temel cihaza (örn. anestezi iş istasyonu) mekanik gerilim azaltmalı güç soketi üzerinden güç sağlamak için
- üretici tarafından bir sistem olarak onaylanmaları ve kullanma kılavuzunda, montaj kılavuzunda ya da aksesuarlar listesinde tanımlanmaları şartıyla, (IEC 60601-1 / UL 60601-1'e uygun) 3 adete kadar ilave tıbbi cihaza güç sağlamak için
- sabit kullanım için - burada, grup priz temel cihazın üzerine sabitlenmiş olmalıdır

Grup priz, entegre yardımcı elektrik prizleri bulunan tıbbi cihazlara bağlanamaz.

Genel bakış

Gösterilen: Grup priz örneği (DIN 49400)



- A** Güç kablosu
- B** Grup prizin güç kablosunun gerilim önleyici elemanı
- C** Ana sigorta
- D** Temel cihaz prizi, priz, gerilim önleyici eleman aracılığıyla istenmeden çıkarılmaya karşı emniyete alınmıştır
- E** Priz başına sigorta, her birinde 2 adet
- F** Yardımcı ekipman prizleri, maks. 3 adet
- G** Grup prizin arka tarafında profil rayı için adaptör
- H** Potansiyel dengeleme konektörü, 5 adet
- I** Kilitlenebilir koruyucu topraklama konektörü (duvar tarafı)
- J** Ana güç bağlantısını takın.
- K** Kilitlenebilir koruyucu topraklama konektörü (soket tarafı)

Semboller



Kaçak akıma dikkat edin



Potansiyel eşitleme bağlantısı



Dikkat! Birlikte verilen dokümanları dikkate alın



Uyarı! Bu kullanma kılavuzundaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun



Koruyucu Toprak (Koruyucu topraklama)



Üretici



Üretim tarihi



Seri numarası



Sipariş numarası



Depolama sıcaklığı



Bağıl nem



Atmosfer basıncı



WEEE etiketi, 2002/96/AT sayılı Yönetmelik

Montaj ve hazırlık

Grup prizi konumlandırma

- IEC/EN 60601-1'e uyun.
- Temel cihazın dönüştürme talimatlarını dikkate alın.
- Temel cihazın kullanma kılavuzuna uyun.

Grup prizi bağlama

UYARI

Elektriksel tehlike oluşabilir!

Tıbbi cihazlar için kullanılan grup prize ilave grup prizler ya da uzatma kabloları bağlamayın.

- 1 Kilitlenebilir koruyucu topraklama konektörünü duvardaki potansiyel eşitleme soketine bağlayın.

NOT

Duvardaki güç soketi ve duvara takılı potansiyel eşitleme soketi arasındaki mesafe 0,25 m (0,82 ft) fazla olmamalıdır.

- Uygun bir aletle, kilitlenebilir koruyucu topraklama konektöründeki vidayı saat yönünün tersi yönde sonuna kadar çevirin. Koruyucu topraklama konektörünün alt parçası çıkacaktır.
- Alt parçayı, koruyucu topraklama konektörünün sarı-yeşil kapağı yönünde itin.
- Kilitlenebilir koruyucu topraklama konektörünü duvardaki potansiyel eşitleme soketine takın.
- Alt parçayı son konumuna gelene kadar duvara doğru itin
- Alt parçayı vida ile sabitleyin. Uygun bir aletle, vidayı saat yönünde çevirerek sıkın.

- 2 Grup prizin elektrik fişini duvar prizine takın.
- 3 Temel cihazın elektrik fişini, grup prizinin ilk prizine (D) takın. Priz, istenmeden çıkarılmaya karşı gerilim önleyici eleman aracılığıyla emniyete alınmış olmalıdır.

NOT

Sökme işlemi sırasında, ilk olarak grup prizinin elektrik fişi sökülmeli ve sonra kilitlenebilir koruyucu topraklama konektörü duvardaki potansiyel eşitleme soketinden çıkarılmalıdır.

Temizleme ve dezenfeksiyon

Grup priz veya kablo temiz değilse:

- 1 Grup priz için güç kablosunu duvar prizinden çıkarın.
- 2 Grup prizi ve kabloyu nemli bir bezle silin. Dezenfeksiyon işlemini sprey kullanarak tamamlayın!

UYARI

Elektrik çarpması riski

Grup prize giren sıvılar prizde arızaya ve cihazda hasara neden olabilir ve hasta veya başka kişiler için tehlike oluşturabilir.

Tüm parçalar, cihazın iç kısmına sıvı sızmasına dikkat edilerek ve sadece nemli bir bezle silinerek dezenfekte edilmelidir.

Bakım

Genel bakış

Bu bölüm, tıbbi cihazın düzgün şekilde çalışmaya devam etmesi için gerekli olan bakım önlemlerini tanımlamaktadır.

Bakım önlemleri sorumlu personel tarafından uygulanmalıdır.

UYARI

Enfeksiyon tehlikesi

Hastalığa neden olan mikroplar sorumlu personele bulaşabilir.

Herhangi bir bakım işleminden önce ve aynı zamanda tıbbi cihazı onarım için iade ederken, cihazı ya da cihaz parçalarını dezenfekte edin ve temizleyin.

UYARI

Elektrik çarpması riski

Akım taşıyan bileşenler çerçeve kapağının altında yer almaktadır.

- Çerçeve kapağını sökmeyin.
- Bakım çalışması sorumlu personel tarafından yapılmalıdır. Dräger, onarımlar ve karmaşık servis işlemleri için DrägerService'i önerir.

Bakım konseptlerinin tanımı

Konsept	Tanım
Bakım	Bir tıbbi cihazın bakımını yapma ve işlevsel durumunu geri getirme amaçlı tüm önlemler (inceleme, önleyici bakım, onarım)
İnceleme	Tıbbi cihazın gerçek durumunu belirleme ve bu duruma ulaşma amaçlı önlemler
Önleyici bakım	Bir tıbbi cihazın işlevsel durumunu koruma amaçlı belirlenmiş tekrarlanan önlemler
Onarım	Bir tıbbi cihazın işlevsel durumunu, bir cihaz arızasından sonra eski haline getirme

İnceleme

Düzenli incelemeler aşağıdaki spesifikasyonlara ve belirtilen aralıklara göre gerçekleştirilmelidir.

Kontroller	Aralık	Sorumlu personel
İnceleme ve güvenlik kontrolleri ¹⁾	Her 24 ayda bir ²⁾	Servis personeli

- 1) Markalama, Almanya Federal Cumhuriyeti'nde uygulanır; Avusturya Cumhuriyeti'nin "Öngörülen güvenlik incelemesi" ne karşılık gelir.
- 2) Grup priz inceleme aralığı daha kısa olan bir tıbbi cihazla bağlantılı şekilde kullanılırsa, prizin aralığı kısılır.

Güvenlik kontrolleri

UYARI

Tıbbi cihazın arızalanma riski

Güvenlik kontrolleri düzenli olarak yapılmazsa, tıbbi cihazın doğru çalışması olumsuz etkilenir.

Güvenlik kontrollerini belirtilen aralıklarla gerçekleştirin.

- 1 Birlikte verilen dokümanları kontrol edin:
 - Güncel kullanma kılavuzu mevcut

- 2 Cihaz kombinasyonunun iyi durumda olup olmadığını kontrol edin:
 - Tüm etiketler eksiksiz ve okunabilir durumda
 - Aşağıdaki parçalarda görünür bir hasar yok:
 - Gövde parçaları
 - Elektrik prizleri
 - Kablolar
 - Gerilim azaltma sistemi
 - Dışarıdan erişilebilen sigortalar belirtilen değerlere uygun
- 3 Elektrik güvenliğini IEC 62353'e göre kontrol edin.

Onarım

Dräger, tüm onarımların DrägerService tarafından gerçekleştirilmesini ve yalnızca orijinal Dräger onarım parçalarının kullanılmasını önerir.

Atık işlemleri

2002/96/AT sayılı AB Yönetmeliği'ne tabi ülkeler:

Bu cihaz, 2002/96/AT (WEEE) sayılı AB Yönetmeliği'ne tabidir. Bu yönetmelik uyarınca, ruhsatına uygunluk açısından, bu cihaz, belediye elektrikli ve elektronik donanım atık toplama noktalarında tasfiye edilemez. Dräger, bu cihazın toplanması ve tas-

fiye edilmesi için bir şirketi yetkilendirmiş bulunmaktadır. Geri alma işlemini başlatmak veya daha fazla bilgi almak için Internet'te www.draeger.com adresinde bizi ziyaret edin ve "WEEE" ye ait bir bağlantıyı bulacağınız DrägerService alanına gidin. Web sitemize erişemiyorsanız yerel Dräger kuruluşuna başvurun.

Teknik veriler

Çevre Koşulları

Çalışma sırasında

Sıcaklık	10 ile 35 °C (50 ile 95 °F) arası
Hava basıncı	700 ile 1060 hPa (10,15 ile 15,37 psi) arası
Bağıl nem	% 20 ile 80 arası (yoğuşmasız)

Depolama sırasında

Sıcaklık	-10 ile 60 °C (14 ile 140 °F) arası
Hava basıncı	500 ile 1060 hPa (7,25 ila 15,37 psi) arası
Bağıl nem	% 10 ile 90 arası (yoğuşmasız)

Spesifikasyonlar

Ülke	Priz standardı	Ana elekt-rik şebekesi gerilimi	Toplam akım	Frekans	Prizlerin sigor-taları IEC 60127-2/III, 250 V	Dräger si-pariş nu-marası
Almanya, Hollanda, Avusturya, İspanya	DIN 49440/ CEE 7/4	230 V AC	14 A	50/60 Hz	T 4 A L	G92202
Büyük Britanya	BS 1363	230 V AC	12 A	50/60 Hz	T 3.15 A L	G92545
Fransa, Belçika	UTE NFC 61-303, CEE 7/NV	230 V AC	14 A	50/60 Hz	T 4 A L	2603820
Avustralya	AS 3112	240 V AC	8 A	50/60 Hz	T 3.15 A L	2603821
ABD, Japonya, Kanada	NEMA 5-15R, ANSI C73 5-15P	100 ile 120 V AC	12 A	50/60 Hz	T 3.15 A L	G92558
İsviçre	SN SEV 1011	230 V AC	8 A	50/60 Hz	T 3.15 A L	2603822

Bağlı tüm cihazların elektrik akımlarının toplamı yukarıda belirtilen toplam akım değerini aşamaz.

Boyutlar
(G x Y x D)

390 x 90 x 60 mm (15,35 x 3,54 x 2,36 in)

Ağırlık,
güç kablosu hariç

yaklaşık 3 kg (yaklaşık 6,61 lbs)

Elektrik güvenliği

EN 60601-1 veya G92558 için UL 60601-1'e uygun şekilde test edilmiştir; Koruma Sınıfı I

Sınıflandırma
93/42/AET sayılı Yönetmelik Ek IX 'a uygun şekilde

Sınıf I

UMDNS Kodu
(Tıbbi Cihazlar için Ünlversal Adlandırma Sistemi)

17-603

GMDN-Kodu
(Tıbbi Cihazlar için Global Adlandırma)

17-603

Cihaz kombinasyonları

Bu tıbbi cihaz, başka Dräger cihazları veya diğer üreticilerin cihazlarıyla birlikte kullanılabilir. Münferit cihazlarla birlikte verilen dokümanlara uyun.

Bir cihaz kombinasyonu Dräger tarafından onaylanmamışsa, cihazlar doğru çalışmayabilir. Operatör, cihaz kombinasyonunun tıbbi cihazlara yönelik yürürlükteki standartlara uygun olduğundan emin olmalıdır.

Dräger tarafından onaylanan cihaz kombinasyonları aşağıdaki standartların şartlarını yerine getirir (uygulanabilir olduğunda):

- IEC 60601-1, 3. Baskı (genel güvenlik gereklilikleri, cihaz kombinasyonları, yazılım kontrollü fonksiyonlar)
 - IEC 60601-1-2 (elektromanyetik uyumluluk)

Ya da:

- IEC 60601-1, 2. Baskı (genel güvenlik gereklilikleri)
 - IEC 60601-1-1 (cihaz kombinasyonları)
 - IEC 60601-1-2 (elektromanyetik uyumluluk)

Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.

Bu sayfa kasten boş bırakılmıştır.



Tıbbi ürünlere ilişkin
93/42/AET sayılı yönetmelik

Üretici:

 **Drägerwerk AG & Co. KGaA**
Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Almanya
 +49 451 8 82-0
FAKS +49 451 8 82-20 80
 <http://www.draeger.com>

9040016–GA 5664.650 tr
Drägerwerk AG & Co. KGaA
Baskı/Edition: 7 – 2015-11
(Baskı/Edition: 1 – 2008-10)

Dräger, önceden bilgi vermeksizin tıbbi cihazda
değişiklikler yapma hakkını saklı tutar.

